

No. 194.—FROM JERVIS BAY TO MOUNT  
DROMEDARY.

By MR. RICHARD DAWSEY.

FOR this vocabulary I am indebted, through Mr. Stewart Caswell, P.M. at Moruya, to Mr. Richard Dawsey. The tribes of whose language a specimen is attached divide themselves into two classes, viz., *Piindri* or *tree-climbers*, and *Kathoongal* or *fishermen*. It is, I am informed, a tradition of theirs that the earth was once destroyed, some say by water and others by fire, and was subsequently re-peopled from the moon. They humourously call *policeman tchingar* = *star-fish*, as they say both seize and detain. These tribes still retain a few of their old customs, for they scar the person and knock out teeth. Every remarkable hill, waterhole, and rock, says Mr. Dawsey, has its native name. It will be noticed that *sun*, *light*, *heat*, *day*, and *to-day* are all translated by the word *noma*, and probably correctly so.

No. 194.—ADDITIONAL WORDS.

Scrub - - -	- kubbee, burrar.	Roast - - -	- koonjal.
River - - -	- nadju.	Go up - - -	- kullowa.
Bread - - -	- tungi (see Food).	Come down -	- nirini.
Hut - - -	- koongi.	Run - - -	- wolliar.
Finger - - -	- minna.	Jump - - -	- worraga.
Calf of leg -	- iabooda.	Cry - - -	- noongoo.
My head - -	- kabomanga.	Club - - -	- koodgeroo.
Kill - - -	- billyagooin.	Bandicoot -	- gooragoor.
Call - - -	- karrooga.	Mullet - - -	- worregulla.
Inquire - -	- yaboo.	Bream - - -	- burra.

No. 194.—ADDITIONAL WORDS—*continued.*

Crab - - -	thooril.	Paddimellon	-	potalemon.
Crane - - -	kaloo.	Musk duck -	-	nunneloo.
Black cockatoo	- ngerral.	Spider - - -	-	marara.
Ring-tailed opos-	boogoori.	Wattle-tree	-	boarr.
sum		Porpoise - - -	-	toweri.
Maggot - - -	mundooga.	Seal - - -	-	eeragulla.
Blow-fly - - -	mooroon.	Gull - - -	-	mara.
A boil - - -	mundarlo.	Shark - - -	-	woolemboora.
Black snake -	moontha.	Oyster - - -	-	bithunga.
Brown ,, - - -	mooroomba.	Clouds - - -	-	moongooroo.
Carpet ,, - - -	wagoor.	Wombat - - -	-	bunkata.
Bark vessel for	wondia,	Boy - - -	-	kaboogabal.
carrying water		Girl - - -	-	yandabal.
Wooden vessel for	bungalli.	Sweetheart -	-	tunnamung (eat
carrying water				breasts).
East wind - - -	browa.	I am eating-	-	tunnaga.
North-east wind	bullya.	Grandmother	-	baonga.
South wind-	merringanna.	Strong - - -	-	matong.
West ,, - - -	goorooma.	Cripple - - -	-	kookiwon.
Spotted gum-tree	derani.	Deaf - - -	-	nerraguin.
Mahogany - - -	muthawan.	Lyrebird - - -	-	chakola.
Fern - - -	munga.	Sea - - -	-	burra-burra.
Fern-tree - - -	iumbagun.	A rough sea	-	kuth-thoo.
Lizard - - -	bungaoo.	Platypus - -	-	yarrenbool.
Sting-ray - - -	bubba.	Red ochre - -	-	koobur.

## No. 194.—FROM JERVIS BAY TO MOUNT DROMEDARY.

Kangaroo - - booroo.	Hand - - - munna.
Opossum - - koongera.	2 Blacks - - -
Tame dog - - mirriga.	3 Blacks - - -
Wild dog - - -	One - - - mittundal.
Emu - - - murria.	Two - - - moondaocora.
Black duck - - wombarra.	Three - - - dooroogai.
Wood duck - - yerrinbool.	Four - - -
Pelican - - kurringooba.	Father - - barbatha, bai-
Laughing jackass kookoo.	ing.
Native companion gooerri.	Mother - - meunda, mane.
White cockatoo - ngowal.	Sister-Elder - mamung.
Crow - - - wagoora.	,, Younger -
Swan - - koorawarri,	Brother-Elder - tatha.
koonyoo.	,, Younger myinga.
Egg - - - koarno.	A young man -
Track of a foot - moorooda, burd-	An old man - warri.
yoo.	An old woman -
Fish - - - ma, mena.	A baby - - warran.
Lobster - - -	A White man - moomaga.
Crayfish - - birrooa.	Children - - warran.
Mosquito - - neelooga.	Head - - - kabomo.
Fly - - - myrmga.	Eye - - - mubbura.
Snake - - - kurri.	Ear - - - koori.
The Blacks - - kimbunya.	
A Blackfellow - uin.	
A Black woman - wangan.	
Nose - - - nogooroo.	

No. 194.—FROM JERVIS BAY TO MOUNT DROMEDARY—*continued.*

Mouth - - willi.	Boomerang - - warrangan.
Hair of the head - jaour.	- - boombal.
Beard - - yarran, yarri.	- - boora, moora.
Thunder - - maybi.	- - doogan.
Grass - - wuddal.	- - ngi.
Tongue - - nimming.	No - - tukkayil.
Stomach - - binji.	I - - iaga.
Breasts - - numminya.	You - - inde, indiga.
Thigh - - boonda.	Bark - - oolaga.
Foot - - tinna.	Good - - jumмага.
Bone - - boyoo.	Bad - - kannia.
Blood - - dgeralli.	Sweet - - jumмага.
Skin - - wardoo.	Food (vegetable) - tungi.
Fat - - buon.	„ (meat) - narroom.
Bowels - - koonnoo.	Hungry - - ithul.
Excrement - - koonnoo.	Thirsty - - oondago.
War-spear - - birruya.	Eat - - thunnal.
Reed-spear - - birryoola.	Sleep - - nomgooga.
Throwing-stick - wommera.	Drink - - oondaga.
Shield - - bimbia, murka.	Walk - - yannooga.
Tomahawk - - mundooba.	See - - naguni.
Canoe - - kurridja.	Sit - - ma-i-ga.
Sun - - nowa.	Yesterday - - boguia.
Moon - - dowera.	To-day - - nowa.
Star - - tingee.	To-morrow - - braguia.
Light - - nowa.	Where are the wanaga uin?
Dark - - i-il-wa.	Blacks?
Cold - - goo-yoodoo.	I don't know - nginbaga or
Heat - - bukkeran, nowa	tukkyil.
Day - - nowa.	Plenty - - bukkeran.
Night - - i-il-wa.	Big - - birraga.
Fire - - kani.	Little - - koobyu.
Water - - nadju.	Dead - - worral.
Smoke - - toooroor.	By-and-by - - kawai.
Ground - - ilurgar, bukkeran.	Come on - - yowi.
Wind - - gooroo-ooma.	Milk - -
Rain - - bunna.	Eaglehawk -
God - -	Wild turkey
Ghosts - -	Wife - -